

T1000 便攜式 (零售) 八達通處理器 快速鍵版使用者手冊



八達通
OCTOPUS

八達通卡有限公司

2015 年 12 月

1.0 版

本文件所載資料屬八達通卡有限公司版權所有。

未經書面許可，不得向八達通卡有限公司以外機構或人士複製、展示或透露本文件內任何資料。

© 2015 八達通卡有限公司版權所有

目錄

1. 便攜式(零售)八達通處理器	3
1.1. 鍵盤操作	4
1.2. 螢幕顯示	5
2. 操作流程	6
2.1. 開機及登入流程	6
2.2. 設定定額金額	7
2.3. 付款流程	8
2.4. 結算流程	9
2.5. 查閱卡交易	11
2.6. 重印上次收據	12
2.7. 重印上次結算報告	13
2.8. 結算提示	14
3. 拍卡的正確方法和未完成交易的處理	15
4. 未完成交易發生時的情況與處理方法	16
5. 列印樣本	20
6. 注意事項	22
7. 打印紙安裝和更換	23
8. 常見問題	24

1. T1000 便攜式(零售)八達通處理器

T1000 便攜式(零售)八達通處理器是新一代的八達通處理器。它的設計是專為零售商戶而設，特點為容易使用。透過 3G/GPRS 無線上數技術，可隨時隨地連接八達通系統進行結算操作。



1.1. 鍵盤操作



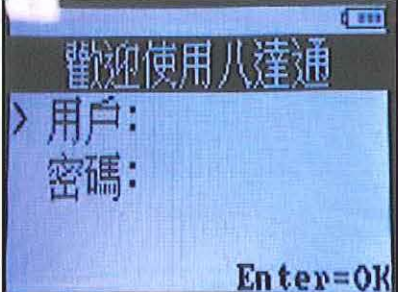


鍵盤	功能	說明
	開關鍵	八達通處理器開關。
	取消鍵	取消輸入資料。
功能 	功能鍵	開啟功能項目表。
	輸入鍵	確認輸入正確。
結算 	結算鍵	進入結算功能。
交易 	交易鍵	進入交易列表。

鍵盤	功能	說明
	數字鍵	按照螢幕顯示，輸入相關數字。



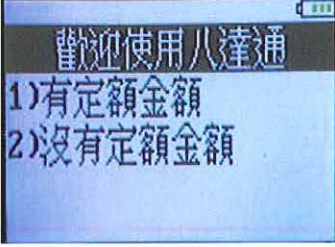
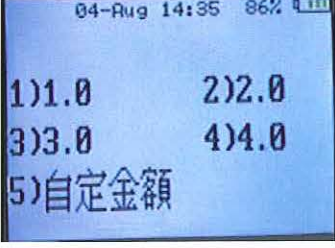

1.2. 螢幕顯示



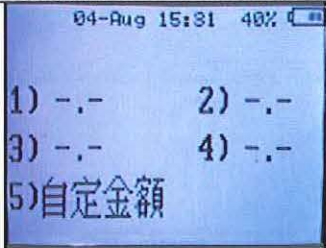

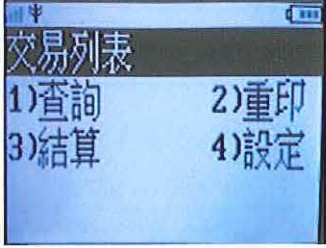

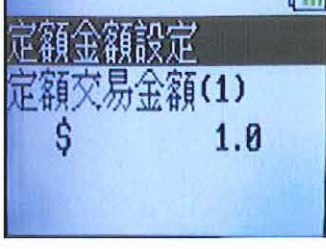

螢幕顯示	說明
	3G/GPRS 無線網絡強度。
	剩餘電量。
	主螢幕畫面。

操作流程





2.1. 開機及登入流程

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		系統啟動 長按紅色開關鍵 3 秒啟動八達通處理器。
2		輸入用戶號碼 在八達通處理器啟動後， 螢幕顯示八達通登入畫面。 輸入用戶名稱和密碼。
3		按 [1] 進入定額金額模式。 或 按 [2] 進入沒有定額金額模式。
4	 	待機畫面 登入完成，螢幕顯示八達通 待機畫面。 附註： 登入程序是必需的，否則不 能進行操作。

2.2. 設定定額金額

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		按[交易]鍵。 
2		按[4] – 設定。
3		按 [1] 以設定第一個的定額交易金額。
4		例如輸入 \$1.0，再按 [輸入] 鍵確定。
5		重覆步驟 3 - 4 以設定其他的定額交易金額。

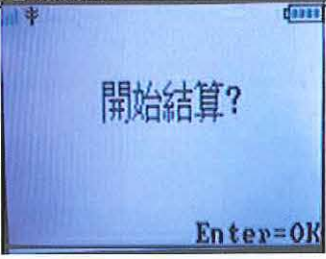

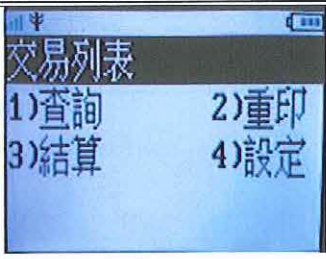
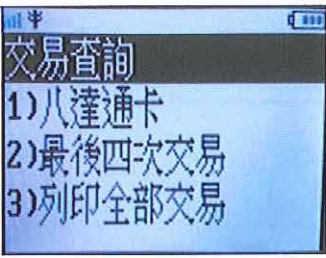



2.3. 付款流程

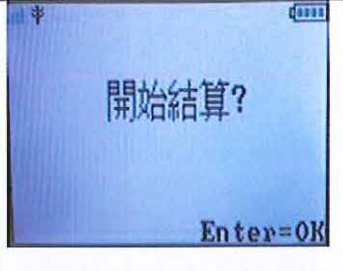
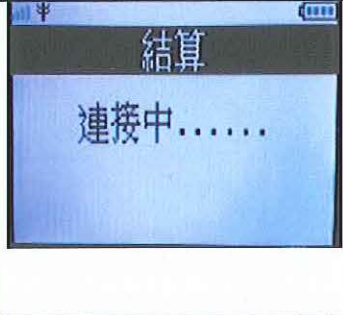
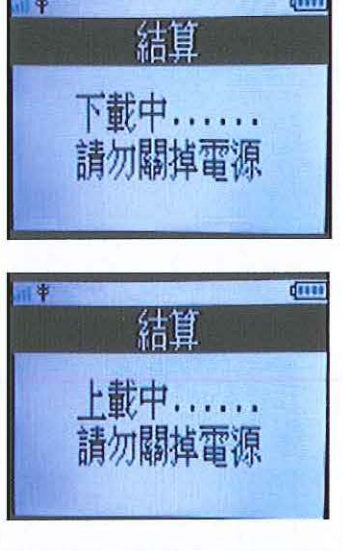


程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		按[1] – [4]選擇固定金額。 或 按[5]輸入自定金額。
2		假設按[1]，螢幕會顯示交易金額和請拍卡。 請顧客核實金額後拍卡。
3		把八達通卡放在螢幕面上完成交易。
4		交易成功 交易摘要會根據顧客的八達通的語言設定以中文或英文顯示。 收據會自動列印。 可按[1]重印。

附註

1. 如顧客未能在 50 秒內拍卡完成交易，八達通處理器會自動跳回待機畫面。
2. 如紙張不足，不能列印收據和螢幕顯示“紙張不足”，請更換新的打印紙。

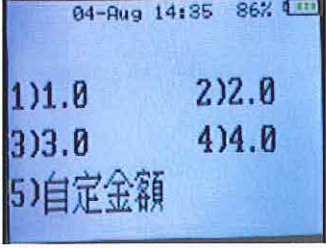

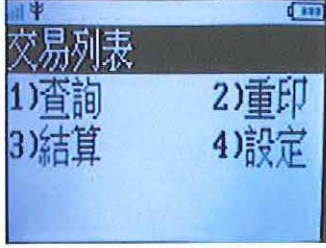
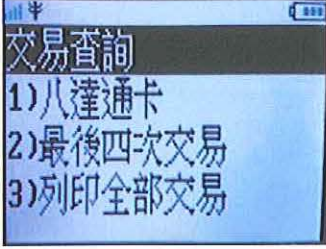


2.4. 結算流程

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		再按[輸入]鍵。 按[交易]鍵。 
2		按[1] - 查詢。
3		按[3] - 列印全部交易。
4		按[輸入]確定列印。 處理器會列印出自上次成功結算後的所有交易紀錄。 請存檔以作將來參考。
5		現在可以開始結算。 按[結算]鍵。 

6		再按[輸入]鍵。
7		透過 3G/GPRS 無線網絡，自動連接至八達通系統。
8		八達通處理器會下載八達通資料和將當天的交易紀錄上載至八達通系統進行結算。
9		<p>結算完成後，會自動列印結算報告；螢幕會顯示結算完成。</p> <p> 附註：請參閱第 5 章的結算報告樣本。</p>

2.5. 查閱卡交易

如顧客對剛才的八達通交易有疑問或懷疑，可使用查閱卡交易功能。

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		按[交易]鍵。 
2		按[1] - 查詢。
3		按[1] - 八達通卡。
4		請顧客拍上八達通卡。
5		顧客拍卡後，會顯示卡最後 4 次交易紀錄。 可按[1]列印。

Company Name Line 1

Company Name Line 2

Company Name Line 3

Shop ID

日期/時間: 19/02/2011 11:59

餘額: \$222.8

八達通號碼: 95997722

商戶編號: 10999

機號: 40FF73

店號: 123

操作員編號: 123456

卡最近四次交易紀錄

Last Four Transactions on Card

#

04/02/2011

14:40

-\$158.0

03/02/2011

09:48

+\$400.0

02/02/2011

10:12

-\$36.0

01/02/2011

10:35



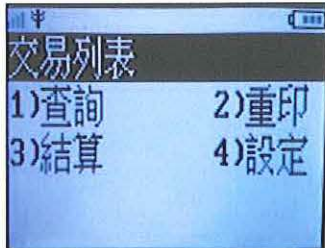
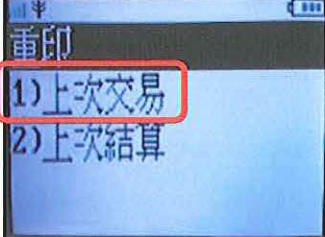
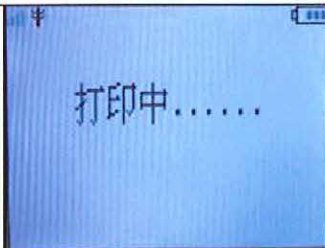

-\$18.5

在本終端機進行的交易

Transaction conducted on this device

2.6. 重印上次收據

如顧客要求重印八達通收據，可使用重印上次收據功能。

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		按[交易]鍵。 
2		按[2] - 重印。
3		按[1] - 上次交易。
4		自動列印上次收據。  附註：請參閱第 5 章的重印收據樣本。

2.7. 重印上次結算報告

如在結算過程中，因紙張不足或其他原故，結算報告不能列印，可使用重印上次結算報告功能。

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		按[交易]鍵。 
2		按[2] - 重印。
3		按[2] - 上次結算。
4		自動列印上次的結算報告。

Company Name Line 1
Company Name Line 2
Company Name Line 3
Shop ID

日期/時間: 19/01/2011 11:59
金額: \$158.0

八達通號碼: 95997722
商戶編號: 10939
機號: 40FF73
店號: 123
操作員編號: 123456
收據編號: 1234

Date/Time: 19/01/2011 11:59
Amount: \$158.0

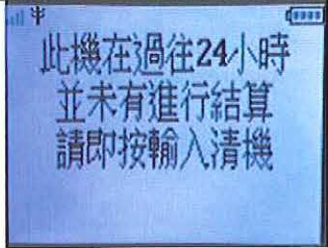


Octopus No.: 95997722
SPID: 10939
Device ID: 40FF73
Outlet ID: 123
Cashier ID: 123456
Receipt No.: 1234

多謝惠顧！
請多使用八達通
Thank you!

八達通顧客服務熱線
Octopus Customer Service Hotline
2266 2222

2.8. 結算提示

如果過往 24 小時都沒有進行結算，螢幕會顯示結算提示。

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1		<p>當八達通待機超過 10 秒，螢幕會自動顯示出結算提示 (維持 10 秒) 和發出 3 下響聲。</p> <p>請即進行結算程序。</p> <p>如仍沒有進行結算，之後每小時會再顯示出結算提示，直至成功進行結算。</p>
2		<p>結算完成後，會自動列印結算報告; 螢幕會顯示結算完成。</p> <p> 附註：請參閱第 5 章的結算報告樣本。</p>

3. 拍卡的正確方法和未完成交易的處理

八達通交易過程快捷，但有時某些交易可能無法完成，原因是八達通持卡人：

- 把八達通放在裝滿其他物品（尤其是其他非接觸式智能卡）的錢包內，以致產生干擾
- 把整個手袋放在八達通處理器上
- 錢包內有兩張或以上的八達通
- 在八達通處理器上拍卡時動作太快



把八達通卡貼近八達通處理器的螢幕



有時，八達通處理器或許未能在八達通上紀錄及完成有關的交易。遇有這種情況，持卡人可能需要拍卡多次，以完成交易。

操作人員在處理這種情況時，應告知八達通持卡人慢慢地將八達通拍向處理器，並停留片刻，直至聽到清晰的「嘟」一聲以示交易完成，才將八達通移離處理器。

遇有交易未完成的情況，操作人員應向顧客說明「嘟」八達通的正確方法。




4. 未完成交易發生時的情況與處理方法

當交易未能完成，處理器會發出 3 下警告響聲 (咁咁聲) 和螢幕會自動顯示請再次拍卡畫面。

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
1	 	<p>當交易未能完成，螢幕會自動顯示交易未完成請再拍卡畫面，未完成交易語音提示及紅色及黃色顯示燈交替閃亮，而且處理器會發出咁咁聲。</p> <p>請要求顧客再次拍卡 (同一張卡) 直至完成交易為止。</p> <p>請注意： 拍不同卡是不能完成交易，必須使用同一張八達通才能完成交易。</p>

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
2	<p style="text-align: center;">Friendly Reminder 溫馨提示</p> <p>八達通號碼 Octopus No.: 95997722 商戶編號 SPID: 10939 機號 Device ID: 40FF73 操作員編號 CashierID: 123456</p> <p>日期/時間 Date/Time: 19/01/2011 11:58 餘額 Remaining Value: \$285.8 交易款項 Transaction Amount: \$158.0 參考編號 Reference No.: **04eb11cc00b413eba649b440ff36**</p> <p>交易未能完成，請再次拍卡。如銀包內有多張八達通，請取出及逐一拍卡，交易款項只會從該張未完成交易的八達通扣除。交易完成後，付款紀錄會自動印出。</p> <p>如有疑問，請保留此機印提示及致電 八達通顧客服務熱線 2266 2222</p> <p>Please present Octopus again to complete the transaction. If you have more than one Octopus in your wallet, please present them one by one. The transaction amount will only be deducted from the Octopus that has not completed the transaction. When the transaction is completed, a payment record will be printed out automatically.</p> <p>For any enquiry, please retain this printed notice and call the Octopus Customer Service Hotline on 2266 2222</p> <p>***** END *****</p>	<p>如 12 秒內顧客未能再次拍卡，注意字條將會自動印出。</p> <p>請繼續要求顧客再次拍卡直至交易完成。</p>

程序	螢幕顯示	操作流程和說明
3	  ↓	<p>之後螢幕顯示提示信息“交易未完成，請再拍卡”。</p> <p>請繼續要求顧客再次拍同一張卡直至交易完成為止。</p> <p>如不是拍同一張卡，螢幕會提示所需的正確八達通號碼。</p>
4a	 	<p>如顧客再次於螢幕面拍卡付款，交易繼續進行和完成交易。</p> <p>螢幕顯示交易完成，並會自動列印收據。</p> <p> 附註：請參閱第 5 章的收據樣本。</p>

4b		<p>如再過48秒顧客仍未能完成交易，操作員可按取消鍵  離開，螢幕會跳回八達通待機畫面。</p> <p>請注意： 八達通處理器是沒有該筆交易紀錄。</p>
5		<p>螢幕跳回八達通待機畫面。</p>

附註

1. 雖然交易未能完成，但金額可能已從卡內扣除。請跟隨螢幕顯示來完成交易。
2. 顧客需要再次拍同一張卡以完成交易。
3. 如 1 分鐘內顧客未能再次拍同一張卡，操作員可按取消鍵離開，但這不是建議做法。
4. 若與顧客於有關未完成交易的情況下出現爭議，操作員應使用查閱卡交易功能，為顧客查詢並打印最後四次交易紀錄，以檢查有關金額有否從卡內扣除。

5. 列印樣本

收據	收據(重印)
<div> <div>Company Name Line 1</div> <div>Company Name Line 2</div> <div>Company Name Line 3</div> <div>Shop ID</div> </div> <hr/> <div> <div>日期/時間: 19/01/2011 11:59</div> <div>金額: \$158.00</div> </div> <div> <div>八達通號碼: 95997722</div> <div>商戶編號: 10939</div> <div>機號: 40FF73</div> <div>店號: 123</div> <div>操作員編號: 123456</div> <div>收據編號: 1234</div> </div> <div> <div>Date/Time: 19/01/2011 11:59</div> <div>Amount: \$158.00</div> </div> <div> <div>Octopus No.: 95997722</div> <div>SPID: 10939</div> <div>Device ID: 40FF73</div> <div>Outlet ID: 123</div> <div>Cashier ID: 123456</div> <div>Receipt No.: 1234</div> </div>	<div> <div>Company Name Line 1</div> <div>Company Name Line 2</div> <div>Company Name Line 3</div> <div>Shop ID</div> </div> <hr/> <div> <div>*** 重印 Re-Print ***</div> </div> <div> <div>日期/時間: 19/01/2011 11:59</div> <div>金額: \$158.00</div> </div> <div> <div>八達通號碼: 95997722</div> <div>商戶編號: 10939</div> <div>機號: 40FF73</div> <div>店號: 123</div> <div>操作員編號: 123456</div> <div>收據編號: 1234</div> </div> <div> <div>Date/Time: 19/01/2011 11:59</div> <div>Amount: \$158.00</div> </div> <div> <div>Octopus No.: 95997722</div> <div>SPID: 10939</div> <div>Device ID: 40FF73</div> <div>Outlet ID: 123</div> <div>Cashier ID: 123456</div> <div>Receipt No.: 1234</div> </div>
<div> <div>多謝惠顧!</div> <div>請多使用八達通</div> <div>Thank you!</div> </div> <div> <div>八達通顧客服務熱線</div> <div>Octopus Customer Service Hotline</div> <div>2266 2222</div> </div>	<div> <div>多謝惠顧!</div> <div>請多使用八達通</div> <div>Thank you!</div> </div> <div> <div>八達通顧客服務熱線</div> <div>Octopus Customer Service Hotline</div> <div>2266 2222</div> </div>

收據 (當發生未完成交易後 再次拍卡完成的交易)	結算報告																
<div style="text-align: center;"> Company Name Line 1. Company Name Line 2. Company Name Line 3. Shop ID. </div> <hr/> <div style="text-align: center;"> 交易完成 TRANSACTION COMPLETED </div> <div> 日期時間: 19/01/2011 11:59 金額: \$158.0 八達通號碼: 95997722 商戶編號: 10939 機號: 40FF73 店號: 123 操作員編號: 123456 收據編號: 1234 </div> <div> { Date/Time: 19/01/2011 11:59 Amount: \$158.0 } Octopus No.: 95997722 SPID: 10939 Device ID: 40FF73 Outlet ID: 123 Cashier ID: 123456 Receipt No.: 1234 } </div> <hr/> <div style="text-align: center;"> 最近四次交易紀錄 Last Four Transactions on Card </div> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">#</td> <td style="width: 20%;">19/01/2011</td> <td style="width: 20%;">11:59</td> <td style="width: 50%;">-\$158.0</td> </tr> <tr> <td></td> <td>18/01/2011</td> <td>11:50</td> <td>+\$200.0</td> </tr> <tr> <td></td> <td>18/01/2011</td> <td>09:30</td> <td>-\$4.9</td> </tr> <tr> <td></td> <td>17/01/2011</td> <td>22:20</td> <td>-\$9.4</td> </tr> </table> <hr/> <div style="text-align: center;"> 多謝惠顧! 請多使用八達通 Thank you! </div> <div style="text-align: center;"> 八達通顧客服務熱線 Octopus Customer Service Hotline. 2266 2222 </div>	#	19/01/2011	11:59	-\$158.0		18/01/2011	11:50	+\$200.0		18/01/2011	09:30	-\$4.9		17/01/2011	22:20	-\$9.4	<div style="text-align: center;"> Company Name Line 1. Company Name Line 2. Company Name Line 3. Shop ID. </div> <hr/> <div style="text-align: center;"> *** 重印 Re-Print *** </div> <hr/> <div style="text-align: center;"> 結算報告 Settlement Report </div> <hr/> <div> 日期時間: 24/02/2011 21:30 商戶編號: 10939 機號: 40FF73 店號: 123 操作員編號: 123456 Date/Time: 24/02/2011 21:30 SPID: 10939 Device ID: 40FF73 Outlet ID: 123 Cashier ID: 123456 </div> <div> Last: \$19.1 24/02/2011 18:30 </div> <hr/> <div style="text-align: center;"> 交易摘要 Transaction Summary </div> <hr/> <div> 操作員編號: 123456 小數: \$212.5 小計: 3 </div> <div> 操作員編號: 123477 小數: \$221.0 小計: 4 </div> <div> 操作員編號: 123456 小數: \$582.0 小計: 4 </div> <hr/> <div> 總數: \$1015.5 總計: 11 </div> <hr/> <div> { Cashier ID: 123456 Sub-Total: \$212.5 Sub-Count: 3 } </div>
#	19/01/2011	11:59	-\$158.0														
	18/01/2011	11:50	+\$200.0														
	18/01/2011	09:30	-\$4.9														
	17/01/2011	22:20	-\$9.4														

6. 注意事項

必須：

- 於每次成功交易後，打印交易單據。
- 在須要再拍卡的情況下，要求顧客先將八達通卡移離處理器，隨即再以同一張八達通卡拍卡。
- 平放處理器。
- 確保熱感打印紙存貨充足。
- 於熱感打印紙出現顏色線時(表示打印紙快將用完)，盡快更換打印紙。
- 於遺失處理器時，立即通知貴公司有關人員。
- 3G/GPRS 式便攜式八達通處理器。
 - 每次使用前確保電池有足夠電量。
 - 應在 3G/GPRS 信號接收良好的範圍內使用。

切勿：


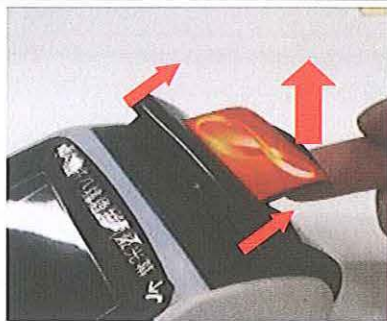

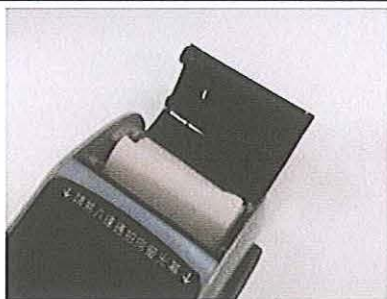


- 把兩個處理器並排。
- 於使用時以任何金屬物覆蓋處理器。
- 在高溫或潮濕環境下使用處理器。
- 以硬物碰擊處理器。

其他建議：

- 商戶應建立對數機制。
- 避免在全自動資料下載流程期間，終止下載程序。
- 應將處理器放置於當眼處。

如有任何關於八達通卡之查詢，可致電八達通顧客服務熱線 2266 2222，亦可聯絡港鐵客務中心。

7. 打印紙安裝和更換

1		→	
拿著前方及兩邊凸出的把手推開打印機蓋子			
2		→	
拿出紙卷軸和放回新的打印紙到紙卷匣			
3		→	
將打印紙口凸出到打印紙切割處和關上打印機蓋子			

8. 常見問題

以下為有機會發生之問題及建議之處理方法

類型	問題	建議處理方法
電源	螢幕顯示“電池低電，請連接電源”	請檢查電源插頭連接是否穩妥。
打印	無法列印交易紀錄	請檢查熱感打印紙是否安裝正確。
	螢幕顯示“打印機故障，請聯絡服務供應商”	請聯絡八達通維修部。
	無法列印交易紀錄，螢幕顯示“電池低電，請連接電源”	電量不足夠進行列印，請檢查插頭連接是否穩妥。
	無法把熱感打印紙安裝到紙卷匣	請確定使用合適的打印紙。 紙張規格： 58mm 熱感打印紙，紙卷直徑不超過38mm
交易	螢幕顯示“交易金額超越可用八達通付款上限”	交易金額超越可用八達通付款上限 - \$1000，請顧客以其他付款方式付款。
	無法感應顧客的八達通	八達通處理器有讀卡距離限制。請顧客將八達通從銀包或手袋內取出，並將八達通盡量貼近螢幕。
	螢幕顯示“記憶體不足！請即登出！”	交易儲存量已滿，請進行結算，否則不能進行下一筆交易。
	螢幕顯示“讀卡錯誤，請重試”	讀卡錯誤，請顧客將八達通從銀包或手袋內取出，並將八達通盡量貼近螢幕中央，再次拍卡。

類型	問題	建議處理方法
交易	螢幕顯示 “請重試 八達通卡號碼: XXXXXXXX”	交易未完成，請將同一張八達通從銀包或手袋內取出，並請顧客將八達通盡量貼近螢幕中央及再次拍所指定之八達通，以完成交易。
結算	螢幕顯示 “連接失敗！”	請檢查是否在 3G/G3G/G PRS 可接收的範圍，並重試結算。
	螢幕顯示 “上載失敗”	請重試結算。
	螢幕顯示 “下載失敗”	請重試結算。
	螢幕顯示 “結算失敗”	請重試結算。
	螢幕顯示 “系統更新失敗”	請重試結算。